

國立嘉義大學100學年度
外國語言學系碩士班招生考試試題

科目：英文作文及翻譯

I. Essay writing (60%)

Choose a celebrity or national leader. Make sure you know a lot of the life of this person. Put yourself in his or her shoes and write an imaginary autobiography *from his or her point of view*. Discuss the influence of his or her early life, the contributions he or she made, the contradictions between the person's public and private life. What are his/her strengths and weaknesses? What would his/her life have been like if his/her career hadn't been successful? If s/he hadn't made some mistakes? If certain people hadn't been there to help?

II. Translation (40%)

1. 政府引進更多的考試，希望鼓勵學生能學習更廣泛的學科知識。但是校長們指出，我們只是把教室變成考試工廠。(10%)
2. 消費者支出已經上升，但對某些人說，全球經濟不景氣留下一個現象：對製造持久耐用的東西興趣大增。(10%)
3. Many people indulge in more fat and calories during the holidays than at any other time of the year. The health consequences can be swift and worrying. A recent study found that after only three days, an extremely high-fat, high-calorie diet can lead to increased blood sugar and insulin resistance. (10%)
4. Prices of most consumer goods will rise by autumn, say retailers, food companies and manufacturers. Prices for corn, sugar, wheat, beef, pork and coffee are soaring. Labor around the world is becoming more expensive, meanwhile, and so are the utility bills to keep a factory running. (10%)